

**Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 21. februarja 2008
(predlog za sprejetje predhodne odločbe Oberlandesgericht
Innsbruck – Avstrija) – Malina Klöppel proti Tiroler
Gebietskrankenkasse**

(Zadeva C-507/06) ⁽¹⁾

*(Pravica do avstrijskega nadomestila za varstvo otroka —
Neupoštevanje obdobja prejemanja družinskih dajatev v drugi
državi članici — Uredba (EGS) št. 1408/71)*

(2008/C 92/12)

Jezik postopka: nemščina

Predložitevno sodišče

Oberlandesgericht Innsbruck

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Malina Klöppel

Tožena stranka: Tiroler Gebietskrankenkasse

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Oberlandesgericht Innsbruck – Razlaga člena 72 Uredbe Sveta (EGS) št. 1408/71 z dne 14. junija 1971 o uporabi sistemov socialne varnosti za zaposlene osebe in njihove družinske člane, ki se gibljejo v Skupnosti (UL L 149, str. 2), kot je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 1386/2001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 5. junija 2001 (UL L 187, str. 1), in člena 10(2)(a) Uredbe Sveta (EGS) št. 574/72 z dne 21. marca 1972 o določitvi postopka za izvajanje Uredbe (EGS) št. 1408/71 o uporabi sistemov socialne varnosti za zaposlene osebe in njihove družinske člane, ki se gibljejo v Skupnosti (UL L 74, str. 1), kot je bila spremenjena z Uredbo Sveta (ES) št. 410/2002 z dne 27. februarja 2002 (UL L 62, str. 17) – Nadomestilo za varstvo otroka – Možnost podaljšanja obdobja prejemanja s 30 mesecev na 36 mesecev v primeru prenosa varstva in odobritve nadomestila drugemu staršu – Neupoštevanje obdobja prejemanja, ki jih je oče izpolnil skupaj z mamo, podobne dajatve s strani drugega starša v drugi državi članici.

Izrek

Člen 3(1) Uredbe Sveta (EGS) št. 1408/71 z dne 14. junija 1971 o uporabi sistemov socialne varnosti za zaposlene osebe in njihove družinske člane, ki se gibljejo v Skupnosti, v različici, kot je bila spremenjena in posodobljena z Uredbo Sveta (ES) št. 118/97 z dne 2. decembra 1996, kot je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 1386/2001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 5. junija 2001,

nasprotuje temu, da država članica pri odobritvi družinske dajatve, kakršno je avstrijsko nadomestilo za varstvo otroka, ne upošteva obdobja prejemanja primerljive dajatve v drugi državi članici na enak način, kot če bi bilo dopolnjeno na njenem ozemlju.

⁽¹⁾ UL C 56, 10.3.2007.

**Sodba Sodišča (šesti senat) z dne 21. februarja 2008 –
Komisija Evropskih skupnosti proti Irski**

(Zadeva C-211/07) ⁽¹⁾

*(Neizpolnitev obveznosti države — Nepravilen prenos —
Direktiva 84/5/EGS — Člen 1(4) — Obvezno zavarovanje
civilne odgovornosti za avtomobile — Pogoji za izključitev
povračila škode potnikom nezavarovanega vozila)*

(2008/C 92/13)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnik: N. Yerrell, zastopnik)

Tožena stranka: Irski (zastopnik: D. O'Hagan, zastopnik)

Predmet

Neizpolnitev obveznosti države – Kršitev člena 1(4) Druge direktive Sveta 84/5/EGS z dne 30. decembra 1983 o približevanju zakonodaje držav članic o zavarovanju civilne odgovornosti pri uporabi motornih vozil (UL L 8, str. 17) – Povračilo škod, povzročenih z vozili, ki so bila nezadostno zavarovana – Pogoji za izključitev, ki so strožji od teh, določenih z Direktivo.

Izrek

1) Irski s tem, ko je ohranila v veljavi člen 5(2) in (3) sporazuma s področja zavarovanja motornih vozil (Motor Insurance Agreement), sklenjenega 31. maja 2004 med irskim ministrom za transport in Motor Insurers' Bureau of Ireland, ni izpolnila obveznosti iz člena 1(4), tretji pododstavek, Direktive Sveta 84/5/EGS z dne 30. decembra 1983 o približevanju zakonodaje držav članic o zavarovanju civilne odgovornosti pri uporabi motornih vozil.